

le 4 mars 2016



# Petits Pouces Verts

## A NEW YEAR, A NEW SONG!

**LITTLE GREEN THUMBS  
EXPANDS ITS HIT SINGLES TO TWO –  
MAINTENANT EN FRANÇAIS!**

### UNE NOTE DE SHELLEY,

*"C'était une expérience incroyable de composer la nouvelle version française de notre chanson du programme Petits Pouces Verts. Nous nous amusons tellement à faire des vers rimant, que nous n'aurions pas pu simplement traduire la chanson mot à mot.*

*Pour m'aider à traduire, j'ai appelé mon amie Christine Melanson, une étudiante de la littérature française. Travaillant ensemble, nous sommes allés à la recherche des mots du dialecte acadien, des mots historiques et des mots d'argot. Je n'aurai jamais pu imaginer le résultat.*

*C'est le boulot de l'artiste de repenser ce qui est possible. Commençant avec le noyau d'une idée, nous avons créé une belle chanson ensemble.*

*Cette chanson a été écrite avec amour pour vous, car nous sommes tellement fiers de votre travail extraordinaire dans vos jardins. Faire pousser la nourriture fonctionne comme une base pour le développement des familles et des communautés. Merci d'avoir adopté cette musique pour cette aventure qui continue à croître!"*

**Love,  
Shelley Bean**



The new francophone track is called "**Petits Pouces Verts**" and will be available for free download to all classrooms and schools involved in our program. Also available on our website's teacher resource section is the complete song without Shelley Bean's vocals so your class can be the stars and sing-a-long.

**For more information please contact:**  
Rick Block, National Program Director  
[rick@aitc.sk.ca](mailto:rick@aitc.sk.ca)

**To learn more about Shelley Bean & The Duckety Muds,**  
visit her at [www.shelleybean.ca](http://www.shelleybean.ca) or [@ShelleyBeanSong](https://twitter.com/ShelleyBeanSong)

### FIND US ONLINE AT:

[www.littlegreenthumbs.org](http://www.littlegreenthumbs.org)



**Little Green Thumbs**



**@littlegrnthumbs**